

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 25.180.10; 81.100 **Září 2009**

Bezpečnost u elektrotepelných zařízení - Část 21: Zvláštní požadavky na odporová zařízení - Zařízení pro ohřev a tavení skla

ČSN
EN 60519-21
ed. 2
33 5002

idt IEC 60519-21:2008

Safety in electroheat installations -

Part 21: Particular requirements for resistance rating equipment - Heating and melting glass equipment

Sécurité dans les installations électrothermiques -

Partie 21: Exigences particulières pour les installations de chauffage par résistance - Installations électrothermiques de fusion de verre

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen -

Teil 21: Besondere Anforderungen an Einrichtungen mit Widerstandserwärmung - Einrichtungen zum Erwärmen und Schmelzen von Glas

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60519-21:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60519-21:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version..

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2011-12-01 se nahrazuje ČSN EN 60519-21 (33 5002) z března 1999, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat dosud platná ČSN EN 60519-21 (33 5002) z března 1999 v souladu s předmluvou k EN 60519-21:2009.

Změny proti předchozím normám

Tato norma přejímá EN 60519-21:2009, která je identická s 2 vydáním IEC 60519-21:2008. Došlo

k celkové technické revizi včetně aplikace posledního vydání kmenové normy a nové terminologie.

Informativní údaje z IEC 60519-21:2008

Tato mezinárodní norma IEC 60519-21 byla připravena technickou komisí IEC TC 27: Průmyslová elektrotepelná zařízení.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v roce 1998 a představuje technickou revizi.

Významné změny s ohledem na předchozí vydání jsou následující.

- poslední vydání IEC 60519-1:2003 a IEC 60519-2:2006 bylo zohledněno;
- některé definice byly upraveny nebo přizpůsobeny IEC 60050-841:2004.

Tato norma se používá v souladu s IEC 60519-2:2006. Je určena pro specifikování jednotlivých požadavků na odporová zařízení pro ohřev a tavení skla. Tato Část 21 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly IEC 60519-2, tak, aby se stala normou IEC.

Kde určitý článek Části 2 není v Části 21 uveden, platí tento článek pokud jej lze použít. Tam kde tato norma uvádí „doplňk“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí být příslušný text Části 2 podle toho upraven.

POZNÁMKA Články a poznámky, které jsou doplněny k Části 2, jsou číslovány počínaje číslem 101.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

CDV
27/630/CDV

Zpráva o hlasování
27/649/RVC

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla navržena podle Směrnic ISO/IEC, Část 2.

Seznam všech částí IEC 60519 je uveden pod skupinovým názvem *Bezpečnost u elektrotepelných zařízení* na webové stránce IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. K tomuto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Agentura T.S.Q., Praha, IČ 40823458, Ing. Oldřich Petr

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jitka Procházková

EVROPSKÁ NORMA EN 60519-21
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Leden 2009

ICS 25.180.10 Nahrazuje EN 60519-21:1998

Bezpečnost u elektrotepelných zařízení -
Část 21: Zvláštní požadavky na odporová zařízení -
Zařízení pro ohřev a tavení skla
(IEC 60519-21:2008)

Safety in electroheat installations -
Part 21: Particular requirements for resistance rating equipment -
Heating and melting glass equipment
(IEC 60519-21:2008)

Sécurité dans les installations électrothermiques - Partie 21:
Exigences particulières pour
les installations de chauffage par résistance - Installations
électrothermiques de fusion de verre
(CEI 60519-21:2008)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen -
Teil 21: Besondere Anforderungen an Einrichtungen
mit Widerstandserwärmung - Einrichtungen
zum Erwärmen und Schmelzen von Glas
(IEC 60519-21:2008)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2008-12-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: Avenue Marnix 17, B 1000 Brussels

© 2009 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60519-21:2009 E

Předmluva

Text dokumentu 27/630/CDV, budoucí 2. vydání IEC 60519-21 vypracovaný IEC TC 27, Průmyslová elektrotepelná zařízení, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC

jako EN 60519-21 dne 2008-12-01.

Tato norma nahrazuje EN 60519-21:1998.

Významné změny s ohledem na předchozí vydání jsou následující.

- poslední vydání IEC 60519-1:2003 a IEC 60519-2:2006 bylo zohledněno;
- některé definice byly upraveny nebo přizpůsobeny IEC 60050-841:2004;

Byla stanovena tato data:

• nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní

(dop) 2009-09-01

• nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu

(dow) 2011-12-01

Tato norma se používá v souladu s EN 60519-2:2006. Je určena pro specifikování jednotlivých požadavků na odporová zařízení pro ohřev a tavení skla. Tato Část 21 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly EN 60519-2, tak, aby se stala normou EN.

Kde určitý článek Části 2 není v Části 21 uveden, platí tento článek pokud jej lze použít. Tam kde tato norma uvádí „doplňk“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí být příslušný text Části 2 podle toho upraven.

POZNÁMKA Články a poznámky, které jsou doplněny k Části 2, jsou číslovány počínaje číslem 101.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60519-21:2008 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

1 Předmět normy a rozsah platnosti 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Třídění elektrotepelných zařízení podle napětí 6

5 Třídění elektrotepelných zařízení podle kmitočtových pásem 7

6 Všeobecné požadavky 7

7 Odpojování a spínání 7

8 Připojení k napájecí síti a vnitřní spoje 7

9 Ochrana před úrazem elektrickým proudem 7

10 Ochrana před nadproudem 7

11 Ekvipotenciální spojení 7

12 Řídicí obvody a řídicí funkce 7

13 Ochrana před tepelnými vlivy 8

14 Nebezpečí požáru a výbuchu 8

15 Značení, označování štítky a technická dokumentace 8

16 Informace o prohlídce, uvedení do provozu a návody k používání a údržbě elektrotepelných instalací 8

1 Předmět normy a rozsah platnosti

Náhrada:

Tato část IEC 60519 je použitelná na nepřímé odporové ohřívací zařízení pro ohřev a tavení skla, pracující v napěťových pásmech 1 a 2. Tyto speciální požadavky se také týkají zařízení pro přímý odporový ohřev a tavení skla pomocí proudu zaváděného elektrodami procházejícími ohřívanou vsázkou.

Předmětem této normy je stanovení bezpečnostních požadavků jak pro přímé, tak nepřímé ohřívací zařízení pro ohřev a tavení skla.

POZNÁMKA Odebírání tekutého skla nebo podobného materiálu na místě odběru je součástí výrobního postupu a netvoří součást provozu elektrotepelného zařízení.

Tato norma zpracovává bezpečnostní hlediska elektrických částí i v případě, kdy elektrický ohřev je kombinován s jinými prostředky ohřevu, např. ohřev tekutým palivem.

Tyto požadavky se netýkají zařízení pro přímý odporový ohřev tam, kde v důsledku použité technologie jsou vhodné normy IEC 60519-3, IEC 60519-4 a IEC 60519-8.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.